

**MUNICIPALITÉ DE LA NATION    THE NATION MUNICIPALITY**  
**ASSEMBLÉE EXTRAORDINAIRE DU    SPECIAL COUNCIL MEETING**  
**CONSEIL**  
**LE LUNDI 7 MARS 2011    MONDAY, MARCH 7<sup>TH</sup>, 2011,**  
**À 16 H    AT 4:00 P.M.**  
**HÔTEL DE VILLE,    TOWN HALL,**  
**CASSELMAN, ONTARIO**

*Présents à l'assemblée :    Present at the meeting:*

<b>Maire</b> <b>Conseiller</b> <b>Conseiller</b> <b>Conseillère</b>  <b>Conseiller</b> <b>Greffière adjointe</b>	<b>François St.Amour</b> <b>Raymond Lalande</b> <b>Marcel Legault</b> <b>Danika Bourgeois-</b> <b>Desnoyers</b> <b>Richard Legault</b> <b>Marielle Dupuis</b>	<b>Mayor</b> <b>Councillor</b> <b>Councillor</b> <b>Councillor</b>  <b>Councillor</b> <b>Deputy-Clerk</b>
--	---	---

**Résolution / Resolution no 93-2011**

Proposée par : / Moved by:    Danika Bourgeois-Desnoyers  
Appuyée par : / Seconded by:    Marcel Legault

OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

OPENING OF THE MEETING

Qu'il soit résolu que la présente  
assemblée soit ouverte.

Be it resolved that the present meeting  
be opened.

Adoptée

Carried

**Résolution / Resolution no 94-2011**

Proposée par : / Moved by:    Marcel Legault  
Appuyée par : / Seconded by:    Richard Legault

ORDRE DU JOUR

AGENDA

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit  
accepté, incluant les modifications  
apportées séance tenante, le cas  
échéant.

Be it resolved that the agenda be  
accepted, including the modifications  
made forthwith, as applicable.

Adoptée

Carried

**ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX    ADOPTION OF MINUTES**

**Résolution / Resolution no 95-2011**

Proposée par : / Moved by: Richard Legault  
 Appuyée par : / Seconded by: Danika Bourgeois-Desnoyers

ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

Qu'il soit résolu que les procès-verbaux de l'assemblée suivante soient adoptés tels que présentés :

Assemblée ordinaire tenue le 14 février 2011.

Adoptée

ADOPTION OF MINUTES

Be it resolved that the minutes of the following meeting be adopted as presented:

Regular meeting held on February 14<sup>th</sup>, 2011.

Carried

**RÉCEPTION DES RAPPORTS  
 MENSUELS DES MEMBRES DE  
 L'ADMINISTRATION**

**RECEIVING OF MONTHLY REPORTS  
 FROM THE APPOINTED MUNICIPAL  
 OFFICIALS**

7.1

**Mme Rita Lalonde re : questions –  
 comptes fournisseurs**

Voir la résolution numéro 96-2011.

**Mrs. Rita Lalonde re: questions –  
 accounts payable**

See resolution number 96-2011.

**Résolution / Resolution no 96-2011**

Proposée par : / Moved by: Raymond Lalonde  
 Appuyée par : / Seconded by: Marcel Legault

LISTE DES CHÈQUES ÉMIS ET DES  
 COMPTES FOURNISSEURS  
 JUSQU'AU 31 MARS 2011

Qu'il soit résolu que la liste des chèques émis ainsi que la liste des comptes fournisseurs jusqu'au 31 mars 2011 soient acceptées telles que présentées :

Pièce justificative no 5 394 562,22\$  
 Adoptée

LIST OF CHEQUES ISSUED AND LIST  
 OF ACCOUNTS PAYABLE TO MARCH  
 31<sup>ST</sup>, 2011

Be it resolved that the list of cheques issued as well as the accounts payable up to March 31<sup>st</sup>, 2011 be accepted as presented:

Voucher no 5 \$394,562.22  
 Carried

**ADOPTION DES RECOMMANDATIONS  
 DES COMITÉS DU CONSEIL  
 MUNICIPAL**

**ADOPTION OF THE  
 RECOMMENDATIONS OF THE  
 MEETINGS OF THE MUNICIPAL  
 COUNCIL COMMITTEES**

6.1

**Association des résidents de Forest  
 Park**

**Forest Park Residents Association**

**Résolution / Resolution no 97-2011**

Proposée par : / Moved by: Danika Bourgeois-Desnoyers  
 Appuyée par : / Seconded by: Marcel Legault

ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX  
 DE L'ASSOCIATION DES RÉSIDENTS  
 DE FOREST PARK

Qu'il soit résolu que les procès-verbaux de l'Association des résidents de Forest Park, du 20 janvier 2011, soient reçus tels que présentés.

Adoptée

ADOPTION OF MINUTES OF THE  
 FOREST PARK RESIDENTS  
 ASSOCIATION

Be it resolved that the minutes of the Forest Park Residents Association dated January 20<sup>th</sup>, 2011 be filed as presented.

Carried

6.2 & 6.3

**Comité du parc de Limoges*****Comité du parc de Limoges*****Résolution / Resolution no 98-2011**

Proposée par : / Moved by: Richard Legault  
 Appuyée par : / Seconded by: Raymond Lalande

ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX  
 DU COMITÉ DU PARC DE LIMOGES

Qu'il soit résolu que les procès-verbaux du Comité du parc de Limoges du 16 novembre et du 2 décembre 2010, soient reçus tels que présentés.

Adoptée

ADOPTION OF MINUTES OF THE  
 COMITÉ DU PARC DE LIMOGES

Be it resolved that the minutes of the *Comité du parc de Limoges* dated November 16<sup>th</sup> and December 2<sup>nd</sup>, 2010 be filed as presented.

Carried

6.4

**Comité du parc Gagnon*****Comité du parc Gagnon*****Résolution / Resolution no 99-2011**

Proposée par : / Moved by: Richard Legault  
 Appuyée par : / Seconded by: Raymond Lalande

ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX  
 DU COMITÉ DU PARC GAGNON

Qu'il soit résolu que les procès-verbaux du Comité du parc Gagnon, du 15 décembre 2010, soient reçus tels que présentés.

Adoptée

ADOPTION OF MINUTES OF THE  
 COMITÉ DU PARC GAGNON

Be it resolved that the minutes of the *Comité du parc Gagnon* dated December 15<sup>th</sup>, 2010 be filed as presented.

Carried

6.5

**Comité des loisirs de Cambridge Forest Estates****Comité des loisirs de Cambridge Forest Estates****Résolution / Resolution no 100-2011**

Proposée par : / Moved by: Richard Legault  
 Appuyée par : / Seconded by: Raymond Lalande

ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX  
 DU COMITÉ DES LOISIRS DE  
 CAMBRIDGE FOREST ESTATES

ADOPTION OF MINUTES OF THE  
 COMITÉ DES LOISIRS DE  
 CAMBRIDGE FOREST ESTATES

Qu'il soit résolu que les procès-verbaux du Comité des loisirs de *Cambridge Forest Estates* du 10 novembre 2010, soient reçus tels que présentés.

Be it resolved that the minutes of the *Comité des loisirs de Cambridge Forest Estates* dated November 10<sup>th</sup>, 2010 be filed as presented.

Adoptée

Carried

6.6, 6.7, 6.8 &amp; 6.9

**Comité des loisirs de St-Bernardin****Comité des loisirs de St-Bernardin****Résolution / Resolution no 101-2011**

Proposée par : / Moved by: Raymond Lalande  
 Appuyée par : / Seconded by: Marcel Legault

ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX  
 DU COMITÉ DES LOISIRS DE ST-  
 BERNARDIN

ADOPTION OF MINUTES OF THE  
 COMITÉ DES LOISIRS DE ST-  
 BERNARDIN

Qu'il soit résolu que les procès-verbaux du Comité des loisirs de St-Bernardin, du 27 octobre, du 24 novembre, du 8 décembre 2010 et du 26 janvier 2011, soient reçus tels que présentés.

Be it resolved that the minutes of the *Comité des loisirs de St-Bernardin* dated October 27<sup>th</sup>, November 24<sup>th</sup>, December 8<sup>th</sup>, 2010 and January 26<sup>th</sup>, 2011 be filed as presented.

Adoptée

Carried

6.10

**Comité de protection des incendies****Fire Protection Committee**

**Résolution / Resolution no 102-2011**

Proposée par : / Moved by: Marcel Legault  
 Appuyée par : / Seconded by: Richard Legault

ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX  
 DU COMITÉ DE PROTECTION DES  
 INCENDIES

Qu'il soit résolu que les procès-verbaux du Comité de protection des incendies du 26 janvier 2011, soient reçus tels que présentés.

Adoptée

ADOPTION OF MINUTES OF THE  
 FIRE PROTECTION COMMITTEE

Be it resolved that the minutes of the Fire Protection Committee dated January 26<sup>th</sup>, 2011 be filed as presented.

Carried

**RÉCEPTION DES RAPPORTS  
 MENSUELS DES MEMBRES DE  
 L'ADMINISTRATION**

**RECEIVING OF MONTHLY REPORTS  
 FROM THE APPOINTED MUNICIPAL  
 OFFICIALS**

7.2

**M. Todd Bayly re : rapport mensuel**

Le rapport de janvier 2011 du département de la construction fut présenté.

**Mr. Todd Bayly re: monthly report**

The January 2011 report from the Building Department was presented.

7.3

**M. François St.Amour re : étude de salaires et de succession**

Étant donné les restrictions budgétaires, la municipalité ne peut entreprendre ces études à ce moment.

**Mr. François St.Amour re: salary and succession planning study**

With the budget restrictions, the municipality cannot undertake these studies at this time.

7.4

**Mme Jocelyn Ferguson re : statistiques – site Web municipal**

Les statistiques pour le site Web municipal furent présentées.

**Mrs. Jocelyn Ferguson re: municipal Web site statistics**

The municipal Web site statistics were presented.

7.5

**Mme Marielle Dupuis re : sondage pour les égouts pluviaux à Forest Park**

Le rapport de Mme Dupuis concernant le sondage pour les égouts pluviaux de Forest Park fut présenté. Cent quatre vingt huit sondages furent postés le 2 février 2011. Cent vingt quatre sondages furent retournés. Soixante treize ont voté contre tandis que 51 ont voté pour le projet. Le projet n'ira donc pas de l'avant.

**Mrs. Marielle Dupuis re: survey for storm sewers in Forest Park**

Mrs. Dupuis' report concerning the Forest Park storm sewer survey was presented. One hundred and eighty eight surveys were mailed on February 2<sup>nd</sup>, 2011. One hundred and twenty four surveys were returned. Seventy three voted against and 51 voted for the project. Therefore, the project will not be undertaken.

7.6

**Mme Mary J. McCuaig re : centre d'information touristique de Limoges**

Rapport verbal de Mme McCuaig suite à la vente de la propriété où était situé le centre d'information touristique de Limoges. La roulotte doit être déménagée d'ici le 31 mars 2011. M. Blais doit communiquer avec le nouveau propriétaire s'il était possible de louer à nouveau l'espace pour la roulotte.

**Ms. Mary J. McCuaig re: Limoges Tourism Center**

Verbal report from Ms. McCuaig concerning the sale of the property where the Limoges Tourism center was located. The trailer must be moved before March 31<sup>st</sup>, 2011. Mr. Blais will contact the new owner to find out if it would be possible to rent again the space for the trailer.

7.7

**Mme Carol Ann Scott re : prolongation du projet à St-Isidore sous le programme RInC**

À titre d'information.

**Mrs. Carol Ann Scott re: extension of the St.Isidore project under RInC Program**

For information only.

**APPLICATIONS – COMITÉ DE DIVISION DES TERRAINS DE PRESCOTT & RUSSELL****APPLICATIONS – PRESCOTT-RUSSELL LAND DIVISION COMMITTEE**

8.1

**Dossier B-88-2010, Succession de Zenon Ulczak, partie du lot 17, concession 6 dans l'ancien canton de Calédonia**

Voir le rapport écrit. M. Ulczak demande de retirer la condition de l'arpentage du chemin Couture étant donné les coûts élevés. La demande est refusée par le Conseil car les membres ne veulent pas créer de précédents.

**File B-88-2010, Zenon Ulczak Estate, Part of Lot 17, Concession 6 in the former Township of Calédonia**

See the written report. Mr. Ulczak asked to remove the condition to survey Couture Road because it would be expensive to do so. Council refused the request as they do not wish to create a precedent.

8.2

**Dossier B-20-2011, Jean-Guy Hurtibise et Reinelle Boudrias, partie du lot 14, concession 10 dans l'ancien canton de Cambridge**

Voir le rapport écrit.

**File B-20-2010, Jean-Guy Hurtibise and Reinelle Boudrias, Part of Lot 14, Concession 10 in the former Township of Cambridge**

See the written report.

**Résolution / Resolution no 103-2011**

Proposée par : / Moved by: Danika Bourgeois-Desnoyers  
Appuyée par : / Seconded by: Marcel Legault

DEMANDE DE MORCELLEMENT B-20-2011

Qu'il soit résolu que la demande de morcellement de terrain, dossier B-20-2011, concernant la propriété située sur une partie du lot 14, concession 10 de l'ancien canton de Cambridge soit approuvée, sujet à la condition suivante :

1. Que le requérant démolisse la grange existante sur le terrain détaché.

Adoptée

8.2

**Dossier B-22-2011, J.G. Laplante, partie du lot 13, concession 10 dans l'ancien canton de Cambridge**

Voir le rapport écrit.

LAND SEVERANCE APPLICATION B-20-2011

Be it resolved that the land severance application, file B-20-2011, concerning the property located on Part of Lot 14, Concession 10 of the former Township of Cambridge be approved, subject to the following condition:

1. That the applicant demolish the existing barn on the severed parcel.

Carried

**Résolution / Resolution no 104-2011**

Proposée par : / Moved by: Danika Bourgeois-Desnoyers  
Appuyée par : / Seconded by: Richard Legault

DEMANDE DE MORCELLEMENT B-22-2011

Qu'il soit résolu que la demande de morcellement de terrain, dossier B-22-2011, concernant la propriété située sur une partie du lot 13, concession 10 de l'ancien canton de Cambridge soit approuvée, sujet aux conditions suivantes :

1. Qu'une demande de modification au règlement de zonage soit soumise et approuvée afin de retirer « maison unifamiliale détachée et unité d'habitation accessoire » des usages permis sur la parcelle retenue B;

2. Que le requérant paie à la municipalité la somme de 500,00\$ aux fins de parc;

...suite/

LAND SEVERANCE APPLICATION B-22-2011

Be it resolved that the land severance application, file B-22-2011, concerning the property located on Part of Lot 13, Concession 10 of the former Township of Cambridge be approved, subject to the following conditions:

1. That a zoning amendment application be submitted and approved to remove the "single detached dwelling and accessory dwelling unit" from the permitted uses on the retained parcel B;

2. That the applicant pay to the municipality, the sum of \$500.00 in lieu of parkland dedication;

...continued/

3. Qu'un plan de localisation des bâtiments et des nouvelles lignes de lots proposées soit préparé par un arpenteur professionnel et soumis à la municipalité de La Nation pour approbation, avant l'enregistrement du plan d'arpentage;

4. Que le requérant démolisse ou transforme la grange existante sur le terrain retenu B.

Adoptée

3. That a location plan of the buildings and the proposed new lot lines be prepared by a professional surveyor and submitted to The Nation Municipality for approval, before registration of the surveying plan;

4. That the applicant transform or demolish the existing barn on the retained parcel B.

Carried

## **RÈGLEMENTS MUNICIPAUX      MUNICIPAL BY-LAWS**

9.1

### **Règlement 14-2011**

### **By-law 14-2011**

#### **Résolution / Resolution no 105-2011**

Proposée par : / Moved by:      Richard Legault  
Appuyée par : / Seconded by:      Raymond Lalande

#### **RÈGLEMENT NO 14-2011**

#### **BY-LAW NO. 14-2011**

Qu'il soit résolu que le règlement no 14-2011 pour la désignation de terrains non assujettis à la réglementation de partie de lot, applicable à une partie du bloc 38 du plan 50M-298, décrite comme étant les parties 1 à 12 du plan 50R-9888 (100 à 110 rue Asselin, Limoges) soit lu et adopté en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lecture.

Be it resolved that By-law no. 14-2011 being a by-law for the designation of lands not subject to part lot control for Part of Block 38 on Plan 50M-298, being described as Parts 1 to 12 on Plan 50R-9888 (100 to 110 Asselin Street, Limoges) be read and adopted in 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading.

Adoptée

Carried

## **AFFAIRES DÉCOULANT DES RÉUNIONS PRÉCÉDENTES      UNFINISHED BUSINESS FROM PREVIOUS MEETINGS**

11.1

### **Clarification et correction au procès-verbal de la réunion du 27 janvier 2011 concernant le procès-verbal du comité de l'Association des résidents de Forest Park**

Le procès-verbal de ce comité concernant les fonds en capital et les fonds d'opération était correct. Le service de la récréation est différent des autres départements en ce qui a trait aux fonds en capital et d'opérations. Les autres modifications à ce même procès-verbal demeurent les mêmes.

### **Clarification and correction to January 24<sup>th</sup>, 2011 minutes concerning the Forest Park Residents Association minutes**

The minutes of the committee concerning the capital funds and operational funds were correct. The Recreation Department is different from other departments in regards to capital and operational funds. The other modifications to the same minutes remain the same.



**AUTRES    OTHER BUSINESS**

13.1

**Centre d'information touristique de Limoges re : gestion des finances**      **Limoges Tourism Center re: management of finances**

**Résolution / Resolution no 106-2011**

Proposée par : / Moved by:      Richard Legault  
Appuyée par : / Seconded by:      Marcel Legault

GESTION DES FINANCES – CENTRE D'INFORMATION TOURISTIQUE DE LIMOGES

Qu'il soit résolu que le Conseil n'accepte pas que le département de la trésorerie soit responsable des finances du centre d'information touristique de Limoges.

MANAGEMENT OF THE FINANCES – LIMOGES TOURISM CENTER

Be it resolved that Council does not accept that the Treasury Department be responsible for all finances of the Limoges Tourism Center.

Adoptée

Carried

13.2

**Club Optimiste de St-Albert re : don – marche pour l'Hôpital des enfants**

***Club Optimiste de St-Albert re: donation – walkathon for Children Hospital***

Cette demande est reportée après l'adoption du budget.

This request is postponed until the budget is approved.

13.3

**Patrick Larivière re : exemption – heure de la fermeture d'un bar**

**Patrick Larivière re: exemption – bar closure**

**Résolution / Resolution no 107-2011**

Proposée par : / Moved by:      Raymond Lalande  
Appuyée par : / Seconded by:      Marcel Legault

EXEMPTION POUR L'HEURE DE FERMETURE D'UN BAR

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la demande de Patrick Larivière pour fermer le bar du Centre communautaire de St-Bernardin à 2 h le 21 août 2011 pour une réception de mariage;

EXEMPTION TO CLOSING HOUR OF A BAR

Be it resolved that Council approve the request from Patrick Larivière to close the bar of the *Centre communautaire de St-Bernardin* at 2:00 a.m. on August 21<sup>st</sup>, 2011 for a wedding reception;

Qu'il soit aussi résolu qu'un goûter soit servi en soirée.

Be it further resolved that a lunch be served during the evening.

Adoptée

Carried

13.4

**Commission de liqueurs à Limoges****Liquor Control Board in Limoges****Résolution / Resolution no 108-2011**

Proposée par : / Moved by: Richard Legault  
 Appuyée par : / Seconded by: Raymond Lalande

**COMMISSION DE LIQUEURS À LIMOGES****LIQUOR CONTROL BOARD IN LIMOGES**

Qu'il soit résolu le Conseil de la municipalité de La Nation appuie la demande de 3223701 Canada Inc. datée du 11 janvier 2011 au « *Liquor Control Board of Ontario (LCBO)* » pour une commission des liqueurs au Quartier Limoges, Limoges, Ontario.

Be it resolved that Council of The Nation Municipality support the request from 3223701 Canada Inc. dated January 11<sup>th</sup>, 2011 to the Liquor Control Board of Ontario (LCBO) for a liquor store at *Quartier Limoges*, Limoges, Ontario.

Adoptée

Carried

13.5

***Kenyon Auto Center* re : fer dans les sites d'enfouissement*****Kenyon Auto Center* re: metal in waste disposal sites****Résolution / Resolution no 109-2011**

Proposée par : / Moved by: Richard Legault  
 Appuyée par : / Seconded by: Danika Bourgeois-Desnoyers

**KENYON AUTO CENTER****KENYON AUTO CENTER**

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve que *Kenyon Auto Center Ltd.* soit autorisé à être la seule compagnie à ramasser le fer dans les sites d'enfouissement de Plantagenet sud et de Limoges, tel que décrit dans la lettre datée du 14 février 2011 pour une période de 4 ans.

Be it resolved that Council approves that *Kenyon Auto Center Ltd.* be authorized to be the only company to remove metal from the South Plantagenet and Limoges waste disposal sites as per the letter dated February 14<sup>th</sup>, 2011 for a period of 4 years.

Adoptée

Carried

**RAPPORTS MENSUELS DIVERS****VARIOUS MONTHLY REPORTS**

14.1

**Rapport de *Lecompte Engineering*****Report from *Lecompte Engineering***

Le rapport de *Lecompte Engineering* concernant l'aréna de St-Isidore fut présenté.

The report from *Lecompte Engineering* concerning the St.Isidore Arena was presented.

14.2

**Rapport de *Lecompte Engineering***

Le rapport de *Lecompte Engineering* concernant l'aréna de St-Isidore fut présenté.

**Report from *Lecompte Engineering***

The report from *Lecompte Engineering* concerning the St.Isidore Arena was presented.

14.3

**Rapport du Ministère de l'Environnement**

Le rapport du Ministère de l'Environnement concernant le système de traitement de l'eau de Lefavre fut présenté.

**Report from the Ministry of the Environment**

The report from the Ministry of the Environment concerning the Lefavre water treatment plant was presented.

14.4

**Rapport de *Genivar***

Le rapport de *Genivar* concernant l'aréna de St-Isidore fut présenté.

**Report from *Genivar***

The report from *Geneviar* concerning the St.Isidore Arena was presented.

14.5

**Rapport de *Golder Associates***

Le compte rendu de l'appel conférence du 2 février 2011 de *Golder Associates* fut présenté.

**Report from *Golder Associates***

The February 2<sup>nd</sup>, 2011 conference call update from *Golder Associates* was presented.

14.6

**Rapport de *Golder Associates***

Un compte rendu des dossiers de *Golder Associates* fut présenté.

**Report from *Golder Associates***

A file update report from *Golder Associates* was presented.

14.7

**Rapport du Bureau de santé de l'est de l'Ontario**

Le rapport sur le contrôle des infections du Bureau de santé de l'est de l'Ontario fut présenté.

**Report from the Eastern Ontario Health Unit**

The infection control report from the Eastern Ontario Health Unit was presented.

14.8

**Rapport du Ministère du Tourisme et de la Culture**

Le rapport du Ministère du Tourisme et de la Culture concernant l'industrie touristique pour octobre 2010 fut présenté.

**Report from the Ministry of Tourism and Culture**

The report from the Ministry of Tourism and Culture concerning the tourism industry for October 2010 was presented.

14.9

**Rapport de l'Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario**

Le plan de développement économique de Prescott et Russell de l'Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario fut présenté.

**Report from the Federal Economic Development Agency for Southern Ontario**

The economic plan for Prescott & Russell from the Federal Economic Development Agency for Southern Ontario was presented.

14.10

**Rapport de Fox Engineering**

Un rapport de Fox Engineering concernant l'aréna de St-Isidore fut présenté.

**Report from Fox Engineering**

A report from Fox Engineering concerning the St.Isidore Arena was presented.

14.11

**Rapport de Genivar**

Un rapport de Génivar concernant l'aréna de St-Isidore fut présenté.

**Report from Genivar**

A report from Genivar concerning the St.Isidore Arena was presented.

14.12

**Rapport de Fox Engineering**

Un rapport de Fox Engineering concernant l'aréna de St-Isidore fut présenté.

**Report from Fox Engineering**

A report from Fox Engineering concerning the St.Isidore Arena was presented.

14.13

**Rapport de Fox Engineering**

Un rapport de Fox Engineering concernant l'aréna de St-Isidore fut présenté.

**Report from Fox Engineering**

A report from Fox Engineering concerning the St.Isidore Arena was presented.

14.14

**Rapport de Priestman, Nelson & Associates**

Le rapport de Priestman, Nelson & Associates concernant l'aréna de St-Isidore fut présenté.

**Report from Priestman, Nelson & Associates**

The report from Priestman, Nelson & Associates concerning the St.Isidore Arena was presented.

14.15

**Rapport des Services Matrec**

Le rapport des Services Matrec concernant le recyclage fut présenté.

**Report from Matrec Services**

The report from Matrec Services concerning recycling was presented.

14.16

**Rapport de Golder Associates**

Le rapport de *Golder Associates* concernant le site d'enfouissement central fut présenté.

**Report from Golder Associates**

The report from *Golder Associates* concerning the Central waste disposal site was presented.

14.17

**Rapport de McIntosh Perry**

Le rapport de McIntosh Perry concernant la réfection du pont Skye de l'autoroute 417 fut présenté.

**Report from McIntosh Perry**

The report from McIntosh Perry concerning the rehabilitation of Skye Road Bridge on Highway 417 was presented.

14.18

**Rapport du Surintendant de drainage**

Notre surintendant de drainage nous avise de son absence du 14 mars au 30 avril 2011.

**Report from the Drainage Superintendent**

Our Drainage Superintendent advises us of his leave of absence from March 14<sup>th</sup> to April 30<sup>th</sup>, 2011.

**CORRESPONDANCE      CORRESPONDENCE****Résolution / Resolution no 110-2011**

Proposée par : / Moved by:      Danika Bourgeois-Desnoyers  
Appuyée par : / Seconded by:      Richard Legault

**CORRESPONDANCE REÇUE**

Qu'il soit résolu que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 7 mars 2011 soit reçue.

**CORRESPONDENCE RECEIVED**

Be it resolved that the correspondence as listed on the March 7<sup>th</sup>, 2011 agenda be received.

Adoptée

Carried

**CONFIRMATION DES PROCÉDURES  
DU CONSEIL      CONFIRMATION OF COUNCIL  
PROCEDURES****Résolution / Resolution no 111-2011**

Proposée par : / Moved by:      Marcel Legault  
Appuyée par : / Seconded by:      Danika Bourgeois-Desnoyers

**RÈGLEMENT NO 18-2011**

Qu'il soit résolu que le règlement no 18-2011 pour confirmer les procédures du conseil à sa réunion du 7 mars 2011 soit lu et adopté en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lecture.

**BY-LAW NO. 18-2011**

Be it resolved that By-law no. 18-2011 to confirm Council's proceedings at its meeting of March 7<sup>th</sup>, 2011 be read and adopted in 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading.

Adoptée

Carried

**AJOURNEMENT    ADJOURNMENT****Résolution / Resolution no 112-2011**

Proposée par : / Moved by:        Raymond Lalande  
Appuyée par : / Seconded by:        Richard Legault

**AJOURNEMENT**

Qu'il soit résolu que la présente  
assemblée soit ajournée à 19 h 17.

Adoptée

**ADJOURNMENT**

Be it resolved that the present meeting  
be adjourned at 7:17 p.m.

Carried

---

François St.Amour  
Maire / Mayor

---

Marielle Dupuis  
Greffière adjointe / Deputy-Clerk